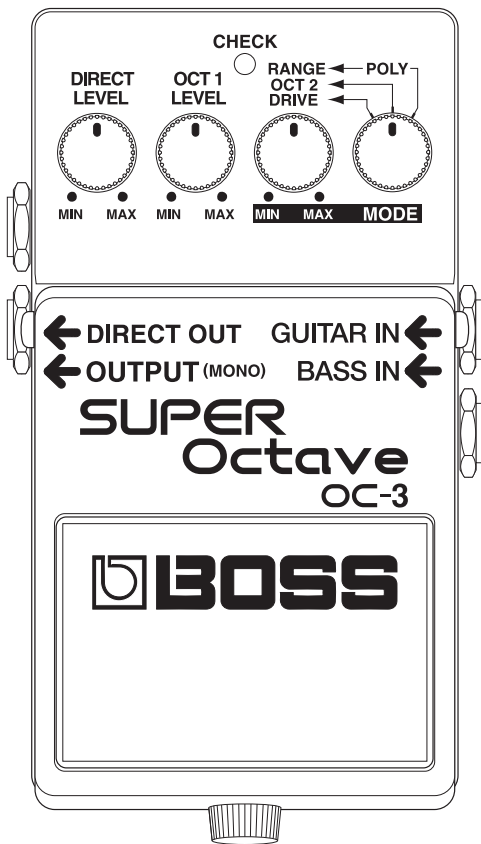


# OC-3 SUPER Octave

## Руководство пользователя



### Характерные особенности устройства

- Первая в мире педаль октавы с предусмотренной функцией "полифоническая октава" для полифонического входа, устраняющая у гитаристов ограничения при работе с монофоническим входом.
- Наличие в OC-2 режима, обеспечивающего совместимость с широким разнообразием популярных педалей октавы. В дополнение к функциям октавы данное устройство позволяет смешивать звуки на две октавы ниже оригинального звука.
- Предусмотрен режим "Drive mode" для создания "wild" (диких) эффектов октавы, добавляющих в звук искажения.
- Предусмотренное гнездо BASS IN для эффектов октавы исключительно подходит для басовых звуков. Подключитесь к гнезду BASS IN и внутренняя обработка OC-3 переключится на оптимальные условия для использования с басами.
- "DIRECT OUT" обеспечивает отдельный выход необработанных звуков и звука октавы.

Примите наши поздравления и благодарность за то, что выбрали BOSS OC-SUPER Octave.

Перед началом использования данного устройства внимательно прочитайте разделы, озаглавленные: "БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА" и "ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ" (отдельная листовка). В этих разделах представлена важная информация, касающаяся правильной работы устройства.

Кроме того, чтобы получить максимально полное представление о каждой функции данного устройства, до конца прочитайте настоящее руководство. Сохраните руководство и держите его под рукой, чтобы обращаться к нему в случаях необходимости.

Батарея питания поставляется в комплекте с устройством. Ресурс батареи может быть исчерпан, поэтому перед началом использованием устройства произведите проверку батареи.

Защищено авторским правом 2003 BOSS CORPORATION

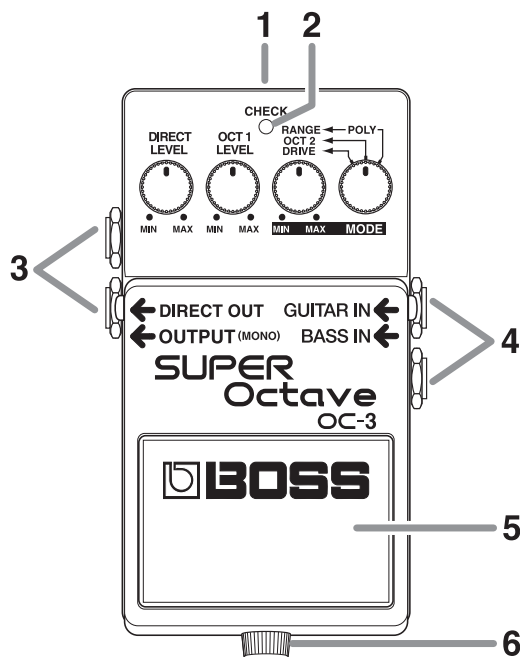
Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами без письменного разрешения владельцев авторских прав BOSS CORPORATION.

# Замечания к использованию ОС-3

Соблюдение следующих пунктов гарантирует стабильную работу ОС-3

- За исключением режима POLY (стр. 7), ОС-3 представляет собой эффект-процессор с монофоническим входом. Не играйте аккорды через монофонический вход. Кроме того, исполняя ноту во время звучания другой ноты, удостоверьтесь, что полностью замятировали предыдущую ноту перед исполнением текущей.
- Подключите ОС-3 непосредственно к выходу гитары или бас гитары.  
Более того, одновременное использование с ОС-3 компрессора или лимитера сделает работу устройства более стабильной. В подобных конфигурациях подключайте ОС-3 к выходному гнезду компрессора или лимитера.
- Убирайте громкость на гитаре или бас-гитаре когда играете в нижних регистрах или в случае, когда выходные сигналы с ОС-3 не звучат соответствующим образом.
- Переключение на гитарный или бас-гитарный передний звукосниматель (звукосниматель, установленный в максимальном приближении к грифу) рекомендуется для игры с использованием ОС-3. Кроме того, хамбакерные звукосниматели обеспечивают более стабильную работу устройства по сравнению с использованием однокатушечных звукоснимателей.
- Когда ОС-3 используется в режиме POLY (стр. 7), громкость звука октавы начинает падать от точки выше 5-го лада 1-ой струны при использовании с гитарами (в случае подключения к GUITAR) и от точки 14 лада 1-ой струны при использовании с бас-гитарами (в случае подключения к BASS IN). При интенсивном использовании верхних регистров мы рекомендуем применять режим OCT2 (стр. 7).
- Использование ОС-3 в режиме POLY (стр. 7) обеспечивает более стабильный звук по сравнению с другими режимами.

# Описание панели управления



## 1. Гнездо для подключения AC адаптера

Сюда подключается AC адаптер (опциональный, BOSS PSA-серии). Используя AC адаптер вы можете играть, не беспокоясь о ресурсе батареи питания.

\* Устройство включается сразу же после подключения AC адаптера.

\* Если в устройстве установлены батареи и используется AC адаптер, нормальная работа устройства будет продолжаться до тех пор, пока не прервется напряжение в сети (временное нарушение питания или отсоединение сетевого шнура).

\* Используйте только указанный AC адаптер (PSA-серии)

## 2. Индикатор CHECK

Этот индикатор информирует о вкл/выкл (ON/OFF) эффекта, а также работает в качестве индикатора ресурса батареи. Индикатор светится во время включения (ON) эффекта.

\* Если индикатор начинает слабо светиться во время включения (ON) эффекта, это означает, что истекает ресурс батареи и ее необходима ее срочная замена. Как произвести замену батареи см. в параграфе "Как заменить батарею" (стр. 12).

\* Индикатор CHECK информирует о применении или не применении эффекта. Он не информирует о подаче питания на устройство.

## 3. Гнездо DIRECT OUT, Гнездо OUTPUT (MONO)

Выходные гнезда используются для подключения устройства к усилителю или другому устройству обработки эффектами.

\* Выходная конфигурация может изменяться в зависимости от соединения. См. "Отдельный выход необработанного звука и звука октавы" (стр. 11).

## 4. Гнездо GUITAR IN, гнездо BASS IN

Эти гнезда принимают входные сигналы (поступающие с гитары, бас гитары, некоторых других музыкальных инструментов и другого устройства обработки эффектами).

\* В зависимости от варианта подключения устройство выполняет определенные функции. См. "Соединения" (стр. 8).

\* Если подача питания на устройство производится от батареи, гнезда GUITAR IN и BASS IN выполняют функции выключателей питания. Подача питания включается при подключении к гнездам GUITAR IN или BASS IN; питание выключается при отсоединении сетевого кабеля. Удостоверьтесь, что отсоединили кабель, подключенный в гнездо GUITAR IN или BASS IN в случае, когда не используется данное устройство обработки эффектами. Если используется AC адаптер, на устройство постоянно подается питание и данная функция будет выключена.

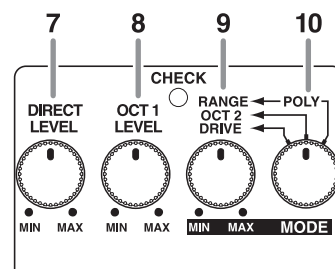
## 5. Педальный выключатель

\* Используется для включения/выключения эффектов.

## 6. Фиксирующий винт

Если открутить данный винт, педаль откроется и вы сможете произвести замену батареи.

\* Как заменить батарею см. в параграфе "Как заменить батарею" (стр. 12).



## 7. Ручка DIRECT LEVEL

Регулирует громкость необработанного звука. Поверните ручку регулятора вправо (в направлении по часовой стрелке) чтобы повысить громкость необработанного звука. Установка ручки регулятора из положения MODE (10.) в положение DRIVE производит регулирование общей громкости.

## 8. Ручка регулятора OCT1 LEVEL (уровень октавы -1)

Регулирует уровень громкости звука на одну октаву ниже оригинального. По мере вращения ручки регулятора вправо происходит повышение уровня громкости звука на одну октаву вниз.

## 9. Ручка CONTROL

Происходит изменение функции данного регулятора в зависимости от режима, назначенного на ручку MODE (10.).

### RANGE

Работает как ручка RANGE при условии установки ручки MODE в режим POLY.

Регулирует диапазон, в котором осуществляется применение эффекта октавы. Эффект распространяется на более высокие частоты при вращении ручки вправо; вращение ручки влево предписывает эффект к более низким частотам.

### OCT2 (-2 Octave Level)

Работает как ручка OCT2 при условии установки ручки MODE в режим OCT2.

Регулирует уровень громкости звука на две октавы ниже оригинального звука. Вращение ручки вправо повышает громкость звука на две октавы вниз.

### DRIVE

Работает как ручка DRIVE при условии установки ручки MODE в режим DRIVE.

Регулирует количество искажений в звуке. Вращение ручки вправо усиливает искажение.

## 10. Ручка MODE

Включает эффект октавы.

Изменение назначений на данную ручку изменяет функцию ручки CONTROL (9.).

### POLY (Polyphonic)

Обеспечивает полифонический вход.

Данный режим формирует более стабильный звук октавы по сравнению с другими режимами.

### OCT2 ((OC-2 Compatible (совместимый))

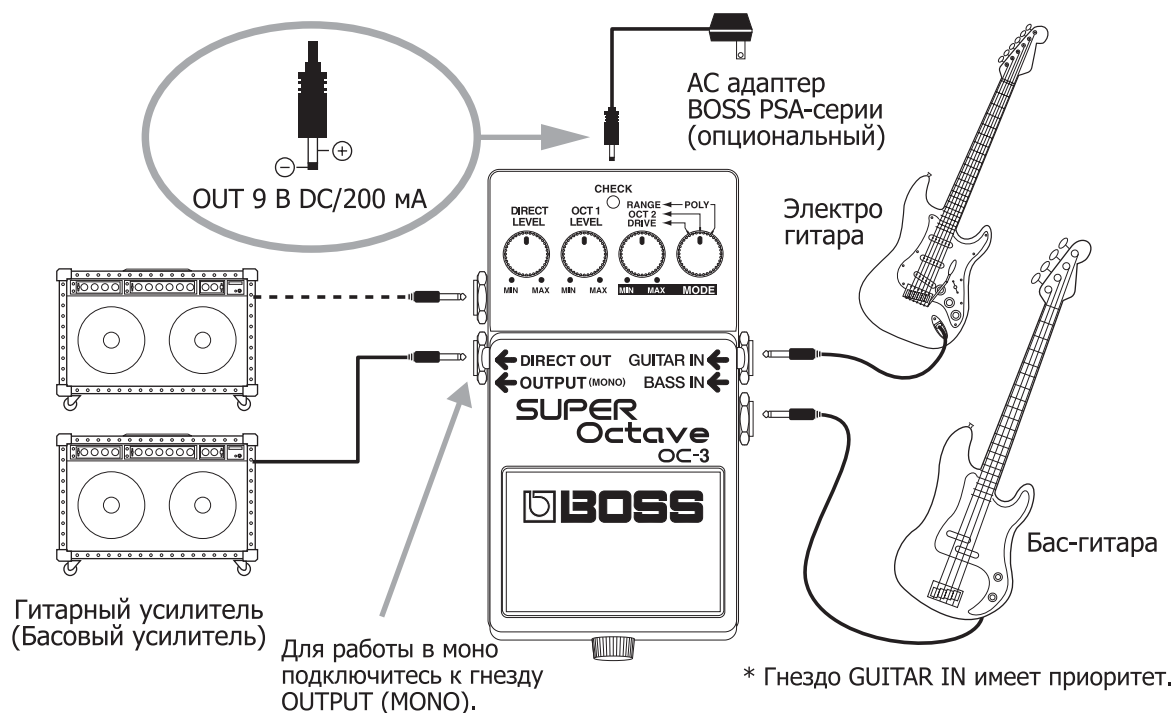
В дополнение к формированию звуков на одну октаву ниже оригинального входного сигнала, обеспечивает выход звуковых сигналов, пониженных на две октавы.

### DRIVE

Добавляет искажения к необработанному звуку и звуку октавы.

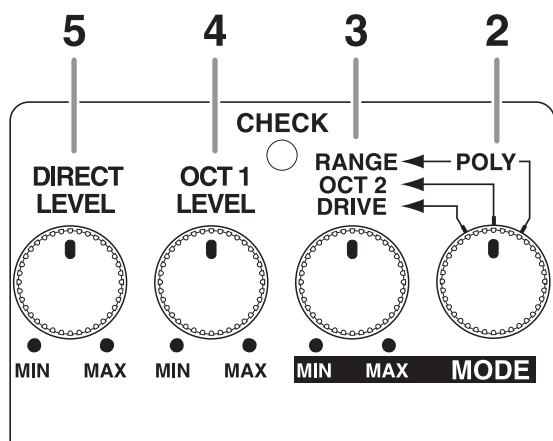
*\* Звук октавы искажается только в случае подключения штекера в DIRECT OUT (стр. 11).*

# Соединения



- \* В случае питания от батареи вставьте штекер в гнездо GUITAR IN или BASS IN. Произойдет автоматическое включение устройства.
- \* Рекомендуется использование AC адаптера, так как уровень мощности, потребляемый данным устройством является достаточно высоким. Если предпочитаете питание от батареи, используйте батарею щелочного типа.
- \* Чтобы предотвратить сбой в работе/или повреждение громкоговорителей или других устройств, всегда убирайте громкость и выключайте питание на всех устройствах перед выполнением любых соединений.
- \* Использование адаптера при установке в устройстве батареи гарантирует нормальную работу устройства даже в случае временного выключения питания (отсоединение сетевого шнура или временное прекращение подачи питания).
- \* После выполнения соединений (стр. 8) включите питание на всех устройствах в указанном порядке. Включая питания на всех устройствах не в указанном порядке, вы рискуете обусловить сбой в работе и/или повреждение громкоговорителей или других устройств.  
При включении питания: Последним включите свой гитарный усилитель.  
При выключении питания: Первым выключите свой гитарный усилитель.
- \* Перед включением питания всегда убирайте громкость. Даже если вы полностью убрали громкость, вы будете слышать звук при включении устройства. Это нормально и не является показателем сбоя в работе устройства.
- \* Если устройство работает только от батареи, то при истечении ее ресурса индикатор начинает тускло светиться. Срочно произведите замену батареи.

# Принцип работы устройства



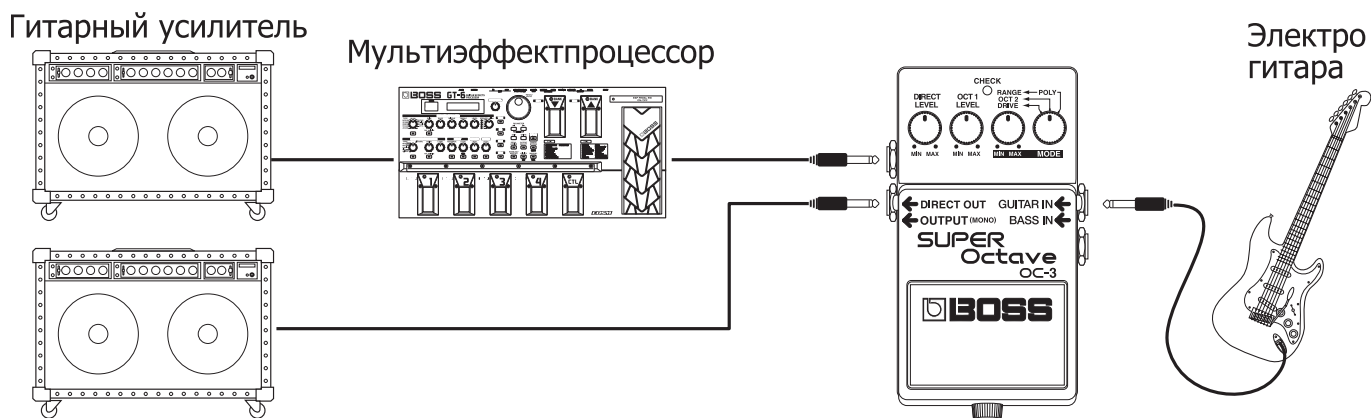
- 1.** Включение эффекта.  
После выполнения необходимых соединений (стр. 8) нажмите на педальный выключатель чтобы включить эффект (индикатор CHECK засветится красным цветом).
- 2.** Выберите режим с помощью ручки MODE.
- 3.** Используйте ручку CONTROL чтобы отрегулировать диапазон, уровень -2 октавы или эффект драйва.
  - \* Функция изменяется в зависимости от режима, выбранного в ходе выполнения пункта 2. См. "9. Ручка CONTROL" в параграфе "Описание панели управления" (стр.7).
  - \* Обращаем ваше внимание на то, что звук октавы не будет получен в случае, если ручка DIRECT LEVEL или ручка OCT1 LEVEL установлена на MIN на момент установки ручки MODE на "DRIVE".
  - \* Обращаем ваше внимание на то, что будет получен минимальный уровень выходящего звука октавы или вообще его отсутствие в случае установки ручки OCT1 LEVEL или ручки CONTROL на MIN во время установки ручки POLY на "POLY".
- 4.** Используйте ручку OCT1 LEVEL чтобы отрегулировать громкость звука на одну октаву ниже.
- 5.** Отрегулируйте необработанный звук с помощью ручки DIRECT LEVEL.
  - \* В случае установки ручки MODE на "DRIVE", ручка DIRECT LEVEL регулирует общую громкость.

# Раздельный выход необработанного звука и звука октавы

Если вы подключите штекер в DIRECT OUT, то с гнезда DIRECT OUT будет осуществляться только выход необработанного звука, а звук октавы будет выходить с гнезда OUTPUT (MONO). Это обеспечивает возможность добавления эффектов отдельно к необработанному звуку и отдельно к звуку октавы.

\* В этом случае звуки поступают только с гнезда DIRECT OUT при условии выключения эффекта.

## <Пример соединения>

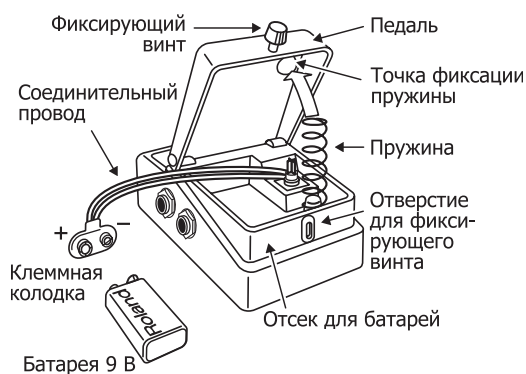


Если OC-3 находится в режиме DRIVE (стр. 7) во время подключения к DIRECT OUT, необработанный звук (без искажений) поступает с DIRECT OUT. Работа со звуками, обработанными эффектами с помощью процессора мульти-эффектов или другого аналогичного устройства, а также звуками в режиме DRIVE и их исполнение через несколько усилителей позволит вам создать исключительно низкий звук с большим разделением. При таких назначениях ручка DIRECT LEVEL (стр. 6) регулирует уровень громкости необработанного звука.

# Как поменять батарею

Если индикатор начинает тускло светиться или вообще не светится во время включения эффекта, это означает что исчерпан ресурс батареи и требуется ее незамедлительная замена. Как заменить батарею показано в пунктах, представленных ниже.

\* Рекомендуется использование АС адаптера, так как уровень мощности, потребляемой настоящим устройством, является относительно высоким. В случае, если вы предпочитаете использовать батареи, устанавливайте батареи щелочного типа.



**1.** Отпустите на несколько оборотов фиксирующий винт, расположенный на передней части педали и после этого поднимите педаль вверх, чтобы открыть устройство.

\* Во время замены батареи фиксирующий винт можно оставить в педали.

**2.** Удалите старую батарею из отсека для батареи и отсоедините от батареи клеммную колодку.

**3.** Подсоедините к клеммной колодке новую батарею и установите ее в отсек для батареи.

\* Удостоверьтесь в правильности соблюдения полярности (+ напротив -).

**4.** Переместите основание пружины в точку ее фиксации и закройте педаль.

\* Следите за тем, что чтобы соединительный провод не попал в отсек для батареи, пружину или не был зажат между кромками корпуса педали.

**5.** Вставьте фиксирующий винт в отверстие и затем сильно затяните винт.

# Поиск неисправностей

## Не поступает питание / не светится индикатор CHECK:

- **Правильно ли подключен указанный адаптер (SPA- серии, приобретается отдельно)?  
Еще раз проверьте соединение (стр.8)**
  - \* Для ОС-3 используйте только указанную модель АС адаптера.
- **Возможно, исчерпан ресурс батареи?**

Произведите замену батареи (стр. 12).

  - \* Батарея, поставляемая в комплекте с настоящим устройством, предназначена для временного использования и, прежде всего, для проверки работы устройства. Для продолжительной работы устройства необходима установка новой щелочной батареи.
- **Правильно ли подключена ваша гитара (бас-гитара) в гнездо GUITAR IN (или BASS IN)?**

Еще раз проверьте соединение (стр.8).

  - \* Чтобы не допустить бесполезного расхода ресурса батареи, при питании устройства только от батареи, питание включается только после подключения кабеля в гнездо GUITAR IN или BASS IN.
  - \* Индикатор CHECK информирует о применении или не применении эффекта. Он не дает информации о подаче питания на устройство.

## Нет звука / Низкий уровень громкости

- **Правильно ли подключен ОС-3 к вашему инструменту?**

Еще раз проверьте соединение (стр.8).
- **Не уменьшен ли уровень громкости на гитарном усилителе или устройстве обработки эффектами перед выполнением соединения?**

Проверьте назначения на подключенном устройстве.
- **Подсоединен ли DIRECT OUT?**

Звуки поступают только с гнезда DIRECT OUT во время выключения эффекта и подключения штекера к в гнездо DIRECT OUT. В случае выключения эффекта, производится мьютирование сигнала с выхода с OUTPUT (MONO) и не наблюдается выход звуковых сигналов (стр. 11).
- **Не израсходован ли ресурс батареи?**

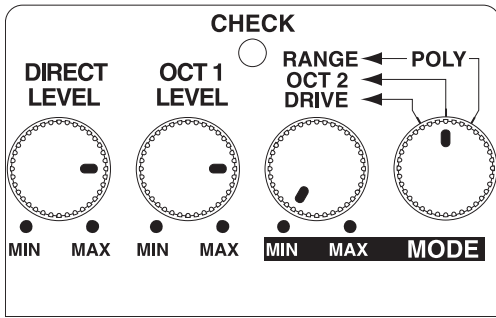
Если израсходован ресурс батареи, начинает тускло светиться индикатор CHECK и может наблюдаться неправильная работа ОС-3. Произведите замену батареи (стр. 12).

  - \* Батарея, поставленная в комплекте с данным устройством, предназначена для временного использования и, прежде всего, для проверки работы устройства. Для продолжительной работы устройства установите щелочную батарею.
- **Не установлен ли избыточный уровень громкости входного звукового сигнала?**

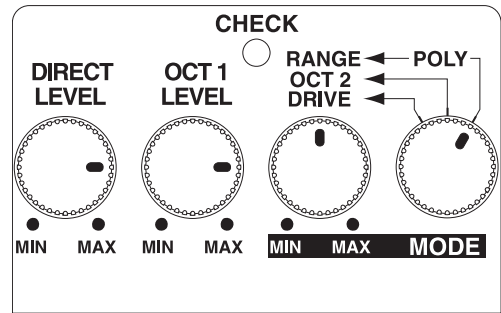
Некоторые гитары могут давать искажения. Осторожно назначайте выходной уровень гитары.

# Примеры установок

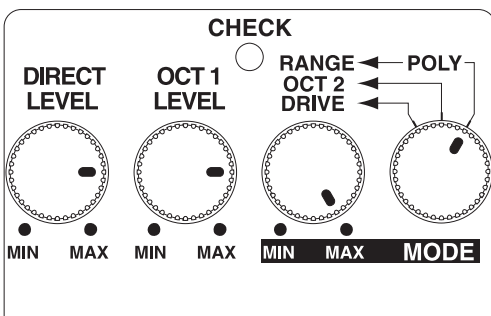
## Unison



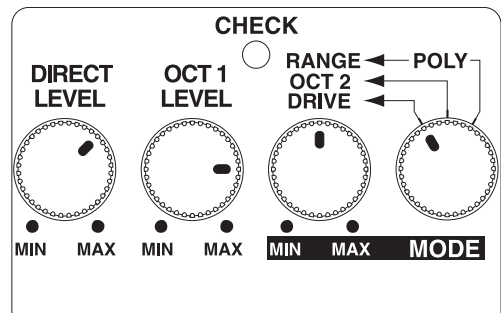
## Arpeggio



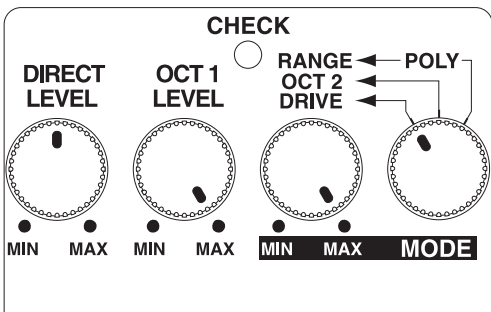
## Synthesizer Sound



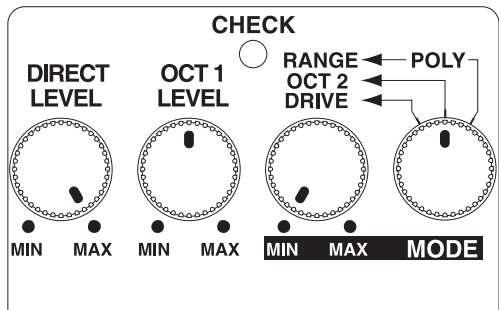
## Boomy Bass



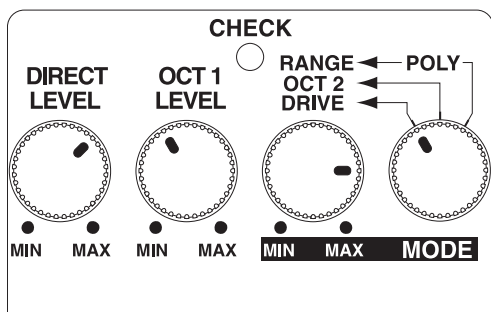
## Heavy Riff



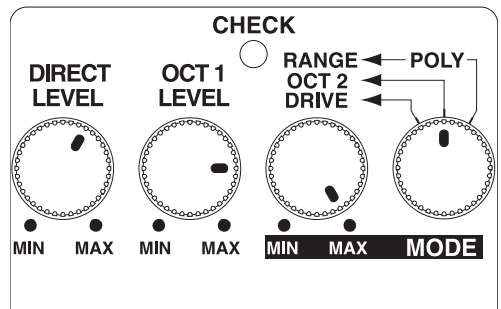
## Dual Drive



## Sub Sonic Drive



## Fat Sound



# Технические характеристики

## OC-3: SUPER Octave

Номинальный входной уровень.....	20 dBu
Входной импеданс.....	1МОм
Номинальный выходной уровень .....	-20dBu
Выходной импеданс .....	1 кОм
Рекомендованное сопротивление нагрузки	10 кОм или выше
Остаточный шум .....	-96 dBu (IHF-A, тип.); Все ручки регуляторов установлены в центральное положение
Управление .....	Педальный выключатель, ручка DIRECT LEVEL, ручка OCT1 LEVEL, ручка CONTROL, ручка MODE
Индикаторы.....	Индикатор CHECK (служит также в качестве индикатора ресурса батареи)
Соединители .....	Гнездо GUITAR IN, гнездо BASS IN, гнездо OUTPUT (MONO), гнездо DIRECT OUT, гнездо для подключения AC адаптера (DC 9 В)
Источник питания.....	DC 9 В: Сухая батарея (тип 9В) 6AM6/9 В (щелочная) Сухая батарея (тип 9 В) S-006P/9В (6F22/ 9 В) AC адаптер (PSA-серии, опциональный)
Ток потребления .....	50 мА (DC 9В) <i>* Предполагаемый ресурс батареи в условиях непрерывного использования Угольная: 2 часа, щелочная: 6 часов Данные цифры зависят от фактических условий использования устройства.</i>
Габариты: .....	73 (Ш) x 129 (Г) x 59 (В) мм
Масса:.....	440 г (вместе с батареей)
Аксессуары: .....	Руководство пользователя Листовка ("БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА" "ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ" и "Информация") Сухая батарея (тип 9В) S-006P/ 9В (6F22/9 В) <i>* Батарея, поставленная в комплекте с устройством, предназначена для временного использования и, прежде всего, для проверки работы устройства. Необходима ее замена на щелочную сухую батарею.</i>
Опции.....	AC адаптер (PSA-серии)

*\* 0 dBu = 0.775 V rms (0.775 В среднеквадратичного значения)*

*\* В интересах усовершенствования продукта, технические характеристики и/или внешний вид данного устройства могут изменяться без предварительного уведомления.*



Данный продукт удовлетворяет требованиям директив стран Европейского сообщества EMC 89/336/EEC и LVD 73/23/EEC

For E.C. Countries

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

For the USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment. This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

## NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

For Canada

## AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

